

session était déjà publiée et nous n'avons pas voulu faire lever les tapis, de peur que le travail ne soit pas complété à temps et que nous soyons obligés de circuler dans cette Chambre sans tapis, parmi un dédale de fils, au risque de faire trébucher les honorables sénateurs et les exposer à des accidents assez sérieux.

Donc, pour répondre à votre question, je vous dis oui, sûrement nous aurons l'interprétation simultanée, tout comme à la Chambre des communes, et si le congé des Fêtes est assez long, parce qu'il faut six semaines pour en faire l'installation, nous pourrons en jouir dès la reprise de la session en janvier.

La compagnie de téléphone Bell est prête à collaborer entièrement à cette fin; cependant, il est fort probable que nous ne pourrons pas l'avoir avant la prochaine session, parce que c'est un travail assez long et, comme je vous l'ai dit, il faut nécessairement lever les tapis pour poser les fils.

Nous continuons à surveiller le projet de très près, et j'espère que nous aurons notre système dans un avenir pas trop lointain.

*(Traduction)*

Le Sénat s'ajourne jusqu'à demain, à trois heures de l'après-midi.

---